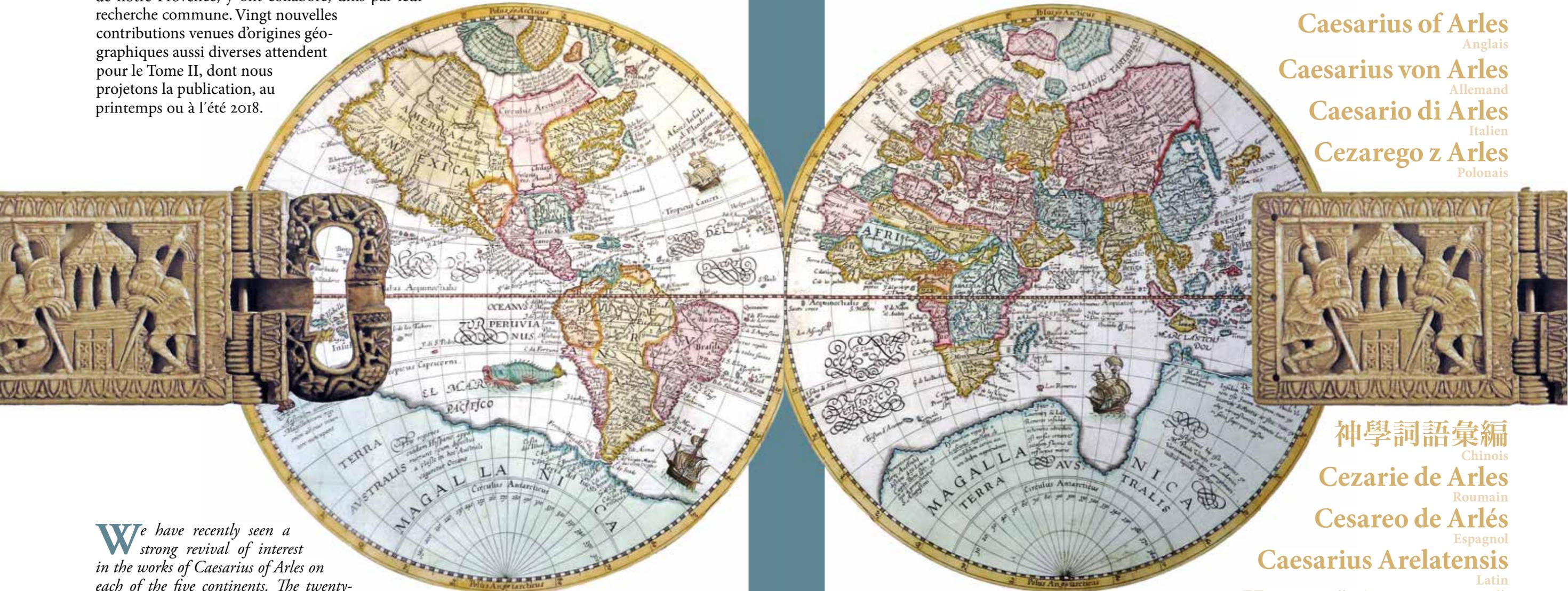


Césaire d'Arles et les cinq continents

UN REGAIN D'INTÉRÊT pour les œuvres de Césaire d'Arles apparaît sur les cinq continents. C'est ainsi que nous présentons dans ce Tome I, vingt communications (français et anglais) venues de dix pays différents, témoins de cette curiosité renouvelée.

Des universitaires du bout du monde, un Américain et un Russe, une Ecossaise et un Congolais, un religieux et un philologue, un sociologue et un historien sans compter les archéologues de notre Provence, y ont collaboré, unis par leur recherche commune. Vingt nouvelles contributions venues d'origines géographiques aussi diverses attendent pour le Tome II, dont nous projetons la publication, au printemps ou à l'été 2018.



Caesarius of Arles
Anglais

Caesarius von Arles
Allemand

Caesario di Arles
Italien

Cezarego z Arles
Polonais

神學詞語彙編
Chinois

Cezarie de Arles
Roumain

Cesareo de Arlés
Espagnol

Caesarius Arelatensis
Latin

Цезарий Арелатский
Russe

Caesarius of Arles and the Five Continents

We have recently seen a strong revival of interest in the works of Caesarius of Arles on each of the five continents. The twenty-five articles included in the present Volume I of our series bear witness to this renewal, coming as they do from scholars in eight countries.

United by a common enthusiasm for their subject, our authors include academics from the USA, Russia, Scotland and the Congo along with a priest, a philologist, a sociologist and a historian, and not forgetting the contributions of several archaeologists from our own Provence. Volume II to be published in the first half of 2018 will contain a further twenty-two articles by scholars from an equally wide geographical spectrum.



Césaire d'Arles

et les cinq continents

Caesarius of Arles

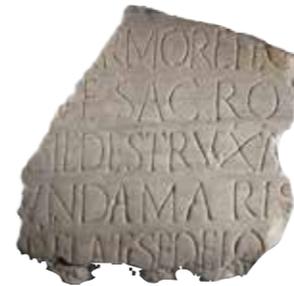
and the Five Continents

Tome I - Volume 1



Césaire d'Arles : enluminure du XII^e siècle - Allemagne

Préface – Martine Vassal, présidente du Conseil départemental des Bouches-du-Rhône
Preface – Martine Vassal, President of the County Council
Préface – Christophe Dufour, archevêque d'Aix et d'Arles
Preface – Christophe Dufour, Archbishop of Aix and Arles
Remerciements / Thanks to the Contributors
Présentation des contributeurs / Introduction the Contributors
Chronologie de Saint Césaire d'Arles (470-542)
Chronology of Caesarius of Arles (470-542)



Fragment de sarcophage de Césaire d'Arles

Césaire d'Arles, homme d'hier et d'aujourd'hui

Caesarius of Arles, a Man of the Past as well as of a Man of Today

- Saint Césaire dans son temps – Pr Marie-José Delage
- Présentation des œuvres de Césaire d'Arles – Dom Cyrille Lambot †
- Après 60 ans d'une source inépuisable – Dom Germain Morin †
- Vache et veaux – Le pape François et saint Césaire d'Arles – Père Hervé Chiaverini
- Le culte de saint Césaire en Europe – M. C. Bruno Dumézil
- The veneration of Saint Caesarius in Europe – M. C. Bruno Dumézil
- Une vie à travers l'Histoire – Pr Luce Pietri
- Le pallium romain, un long cache-nez ou un signe de pouvoir? – Pr Henri-Irénée Marrou †
- The two palliums: a long Scarf or Sign of Power? – Pr Henri-Irénée Marrou †

L'œuvre de Césaire d'Arles et les cinq continents

The Work of Caesarius of Arles and the Five Continents

- Les Sermons au peuple – Pr Marie-José Delage
- Le Testament de Césaire d'Arles – Pr W. E. Klingshirn
- The Testament of Caesarius of Arles – Pr W. E. Klingshirn
- Apports au droit canonique – Mgr Dominique Le Tourneau
- Introduction au traité sur la Trinité – P. Dominique Bertrand, sj
- Attribuer le Quicumque à Césaire d'Arles – P. Dominique Bertrand, sj
- Symbole de foi appelé « Quicumque »
- The case for ascribing the Quicumque to Caesarius of Arles – P. Dominique Bertrand, sj
- « Quicumque »
- La préhistoire du purgatoire et les miséricordieux – Pr Raúl Villegas Marín
- Les ouailles et la société – Pr Igor S. Filippov
- Pratiques païennes en Arles – Pr Pierre Audin
- Un latin entre « classicisme » et innovations – Pr Marie-Dominique Joffre
- Les Sermons au Peuple : Réflexions et démarches – P. Harald Tripp
- Une source inépuisable? – Pr Alberto Ferreiro
- An Endless Source? – Pr Alberto Ferreiro
- Une culture populaire – Pr Lucy Grig
- A Popular Culture – Pr Lucy Grig
- Un monastère familial – Sr. Maria del Fiat Miola, SSVM
- The family monastery – Sr. Maria del Fiat Miola, SSVM
- Un innovateur de la vie monastique – P. Joseph Grzywaczewski



Lampe à huile du V^e siècle



Amulette du V^e siècle Cité Saint-Blaise

Césaire d'Arles dans les éditions Sources Chrétiennes

Caesarius of Arles in the éditions Sources Chrétiennes

- Les œuvres de Césaire d'Arles dans la collection des Sources Chrétiennes – P. Dominique Bertrand, sj
- Vers les œuvres complètes de Césaire d'Arles dans la collection des Sources Chrétiennes – P. Dominique Bertrand, sj

Une archéologie témoin de son temps

An Archeological Witness of his time

- L'Enclos Saint-Césaire : une fouille en évolution – Marc Heijmans

Projet d'édition : Césaire d'Arles et les cinq continents

Editing Project : Caesarius of Arles and the Five Continents

- Présentation du Tome II (parution 2018)
- Introduction Volume II (Release 2018)

Annexes

Appendix

- Lexique
- Glossary
- L'association « Aux Sources de la Provence »
- The Association « Aux Sources de la Provence »
- Livres édités par l'association Aux Sources de la Provence
- Petite bibliographie



Chrisme de la ceinture de Saint-Césaire



Découvertes archéologiques
Enclos Saint-Césaire 2014



Pallium
de Césaire d'Arles



Mosaïque de la basilique
Enclos Saint-Césaire